

**Совет Безопасности**

Distr.: General
31 July 2012
Russian
Original: Arabic

Идентичные письма Постоянного представителя Сирийской Арабской Республики при Организации Объединенных Наций от 30 июля 2012 года на имя Генерального секретаря и Председателя Совета Безопасности

По поручению моего правительства хотел бы довести до вашего сведения нижеследующее.

В последние несколько дней вооруженные террористические группы совершали нападения на невинных гражданских лиц и объекты государственной и частной собственности в Сирийской Арабской Республике, и в частности в Дамаске и Алеппо. Эти группы, которым открыто предоставляют денежные средства и оружие Саудовская Аравия, Катар и Турция, совершали ужасные преступления против беззащитных гражданских лиц в этих двух городах и продолжают делать это сейчас в городе Алеппо, где сосредоточилось большое количество наемников из состава таких вооруженных групп. Турция помогла им проникнуть на сирийскую территорию, где они захватили несколько густонаселенных районов. Они используют население в качестве живого щита и убивают всех, кто не поддерживает их преступные деяния. Другие жители были вынуждены под угрозой оружия покинуть свои дома.

Следует отметить, что все эти события произошли после состоявшегося 8 июля 2012 года последнего визита в Сирию Совместного специального посланника Организации Объединенных Наций и Лиги арабских государств по Сирии Кофи Аннана. В ходе этого визита был согласован комплекс мер, направленных на восстановление безопасности и стабильности в Сирии на основе мирного плана из шести пунктов и договоренностей, достигнутых на женевской встрече. К сожалению, мы не слышим, чтобы те, кто утверждает, что заботится о Сирии и опасается за жизнь ее жителей, призывали эти вооруженные группы прекратить осуществляемые ими военные операции, изменить свой курс и присоединиться к политическому процессу, направленному на прекращение кровопролития в Сирии, чего требует Организация Объединенных Наций и с чем согласно правительство Сирии. Кроме того, все попытки, предпринятые миссией наблюдателей Организации Объединенных Наций в сотрудничестве с правительством Сирии с целью начать политический процесс, провалились из-за отказа вооруженных террористов присоединиться к какому бы то ни было политическому процессу, и это не должно вызывать удивления с учетом того, что представители таких вооруженных групп не изъявили желания включиться в такой процесс и сделали множество заявлений, в которых они от-



вергли план из шести пунктов, решения женевской встречи и договоренности, достигнутые с г-ном Аннаном в ходе его визита в Дамаск.

В столицах государств, участвующих в заговоре против Сирии, и в частности в Анкаре, Дохе, Эр-Рияде, Вашингтоне, Париже, Лондоне и Берлине, звучат лицемерные заявления, авторы которых обвиняют правительство Сирии в эскалации обстановки в стране, вместо того чтобы обвинять в этом террористические группы, совершающие нападения в Дамаске, Алеппо и других городах. Это делается в отчаянной попытке добиться политической поддержки действий таких групп, в составе которых имеются террористы из арабских и других зарубежных стран, и обеспечить моральную и материальную поддержку и защиту их преступлений. Официальные лица этих государств призывают к созыву новых заседаний Совета Безопасности и Генеральной Ассамблеи для рассмотрения сирийского вопроса, в то время как правительство Сирийской Арабской Республики и ее правоохранительные органы осуществляют свое право на защиту мирных граждан в соответствии с положениями международного права, международного гуманитарного права, стандартов в области прав человека и первого соглашения, заключенного 19 апреля 2012 года между правительством Сирийской Арабской Республики и миссией наблюдателей Организации Объединенных Наций, и в частности статьи 16 этого соглашения.

Самым удивительным из всего этого мы считаем заявление некоторых международных сторон, и в частности некоторых постоянных и непостоянных членов Совета Безопасности, о принятом ими решении действовать против Сирии в обход Совета и его процедур, под чем подразумевается их отказ от выполнения своих обязанностей для дальнейшего разжигания кризиса в Сирии в интересах достижения своих хорошо известных целей, заключающихся в изменении принципиальной позиции Сирии, навязывании ей политических условий, противоречащих чаяниям ее народа, и уничтожении Сирийского государства.

Проявляя уважение к моральной роли Совета Безопасности и руководствуясь Уставом Организации Объединенных Наций, мы призываем всех членов Совета потребовать от вооруженных групп и поддерживающих их государств покинуть сирийские города, подвергшиеся нападению, прекратить акты терроризма, отказаться от практики анархических действий и поддержать план Аннана из шести пунктов и договоренность, достигнутую в ходе состоявшейся в Дамаске встречи между г-ном Аннаном и сирийским руководством.

Правительство Сирии вновь заявляет о своей решимости реализовать план и инициативу г-на Аннана и вновь приветствует решения женевской встречи: как уже было заявлено, оно считает, что сирийский кризис можно будет урегулировать лишь тогда, когда представители сирийского народа соберутся за столом общенациональных переговоров в целях изыскания пути, позволяющего остановить кровопролитие, защитить достоинство сирийского народа и обеспечить стране стабильное будущее, которое будет определено сирийским народом и достигнуто под руководством сирийцев.

Был бы признателен за распространение настоящего письма в качестве документа Совета Безопасности.

(Подпись) Башар Джаафари
Посол
Постоянный представитель
